



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM C

Ngày 26 tháng 05 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7520.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

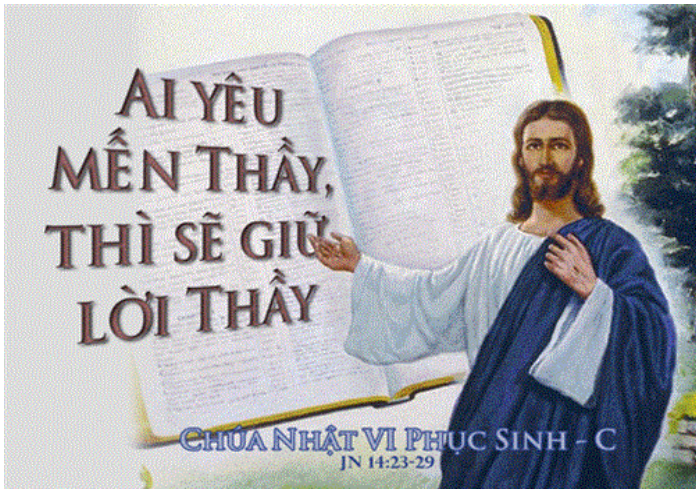
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH – NĂM C

Ngày 26 tháng 05 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Trong Kế hoạch Cứu Độ của Thiên Chúa, Ngài muốn chọn dân Do-thái trước để sửa dọn con đường cho Đấng Cứu Thế đến; nhưng khi Đấng Cứu Thế đến, ơn cứu độ được mở rộng cho tất cả các Dân Ngoại. Điều này đã được đề cập tới nhiều lần trong sách các ngôn sứ; nhưng nhiều người Do-thái từ chối không tin Dân Ngoại cũng sẽ được hưởng ơn cứu độ như người Do-thái. Phao-lô là một trường hợp điển hình: Vì quá nhiệt thành bảo vệ Lễ Luật và truyền thống, ông đã xin giấy có đóng ấn chính thức để đi Đa-mát truy tố các Ki-tô hữu tại đó.

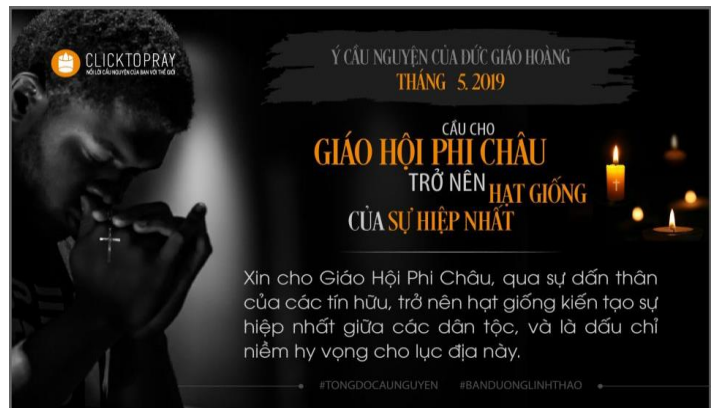
Các bài đọc hôm nay dẫn chứng sự liên tục từ Do-thái Giáo sang Ki-tô Giáo. Tuy có khó khăn, nhưng nhờ các nhà lãnh đạo biết cư xử khéo léo, nên đã giúp Giáo Hội sơ khai thoát khỏi những đáng tiếc và phát triển nhanh chóng. Trong bài đọc 1, khi có sự tranh cãi về việc có nên bắt các tín hữu Dân Ngoại phải cắt bì, các nhà lãnh đạo đã họp Công Đồng đầu tiên tại Giê-ru-sa-lem để giải quyết vấn đề này. Trong bài đọc 2, tác giả sách Khải huyền mô tả một hình ảnh của thành Giê-ru-sa-lem đến từ trời, là tập hợp của cả 12 chi tộc Ít-ra-en của Cựu Ước lẫn tên của 12 tông đồ của Tân Ước. Thành Thánh vẫn có sự hiện diện của Thiên Chúa; nhưng không có Đền Thờ, vì sự hiện diện của Thiên Chúa và Con Chiên là Đức Ki-tô trong thành. Trong Tin Mừng, tuy Chúa Giê-su không còn ở với các môn đệ nữa; nhưng Ngài gọi Thánh Thần và bình an của Ngài xuống trên các ông. Thánh Thần sẽ nhắc lại những gì Chúa Giê-su đã nói và hướng dẫn con người tới sự thật toàn vẹn.

Thiên Chúa không bao giờ để con người mò côi, thời đại nào Ngài cũng lo liệu để chúng ta có Đấng Bảo Trợ hướng dẫn và chăm sóc chúng ta biết đường tìm đến sự thật.

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 27.05	Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tơ-bơ-ri, giám mục.
Thứ Ba, 28.05	Trong Tuần VI Phục Sinh.
Thứ Tư, 29.05	Trong Tuần VI Phục Sinh.
Thứ Năm, 30.05	Trong Tuần VI Phục Sinh.
Thứ Sáu, 31.05	Lễ Đức Ma-ri-a thăm viếng bà Ê-li-sa-bét. Lễ kính.
Thứ Bảy, 01.06	Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.
Chúa Nhật, 02.06	LỄ CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG - THÁNG 5.2019

Trong những năm cuối của thời gian chuẩn bị hướng đến năm thánh 2000, thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II đã gửi cho Giáo Hội tại Phi Châu Tông huấn Ecclesia in Africa (Giáo Hội Tại Phi Châu) và mời gọi Giáo Hội này tiếp tục cắm rễ sâu trong niềm hy vọng dù đang sống ở giữa nhiều rối ren hỗn độn... Dù cho tình cảnh ở Châu Phi có trở nên ảm đạm thế nào, Giáo Hội vẫn tin tưởng một cách chắc chắn rằng Giáo Hội sẽ trở nên dấu chỉ của niềm hi vọng giữa bóng tối, sẽ nối kết những ai có lòng thiện chí để cùng nhau xây dựng một thế giới nhân bản hơn. Tương lai vẫn đang được viết ra và nó không phải chỉ toàn là đau buồn. Nhờ quyền năng của Thiên Chúa, niềm vui Tin Mừng sẽ thấm nhập vào mọi nơi, dù là trái tim chai cứng nhất. Trong tháng 5 này, chúng ta hãy cùng với Đức Thánh Cha cầu nguyện cho Giáo Hội tại Phi Châu, xin cho Giáo Hội này, qua sự dẫn thân của các tín hữu, trở nên hạt giống kiến tạo sự hiệp nhất giữa các dân tộc, và là dấu chỉ niềm hy vọng cho lục địa này.

<https://dongten.net/2019/05/02/phan-tinh-ve-y-cau-nguyen-thang-5-cua-duc-giao-hoang/>

GÓC NHÌN MỤC VỤ

TẠI SAO GỌI ĐỨC MẸ LÀ “NGÔI SAO SÁNG”?



Lm. Phan Tấn Thành, O.P.

Một bài hát kính Đức Mẹ phổ thông nhất tại Việt Nam là “Lạy Mẹ là ngôi sao sáng, soi lối cho con lúc vượt biển thế gian”. Tại sao gọi Đức Mẹ là ngôi sao sáng?



Không riêng gì ở Việt Nam mà nhiều bài ca của phụng vụ trong toàn Giáo hội cũng tặng cho Đức Mẹ tước hiệu “ngôi sao”, chẳng hạn như trong Kinh cầu có câu “Đức Bà như sao mai sáng”, và nhất là thánh thi kinh chiều lễ Đức Mẹ “Kính chào Mẹ là sao Bắc Đẩu”. Thực ra trong nguyên bản la-tinh, đó là hai tước hiệu khác nhau: một bên là “sao mai” (stella matutina), nghĩa là ngôi sao lấp lánh trước khi mặt trời mọc (đổi lại với “sao hôm”); bên kia là “sao biển” (stella maris). Mỗi tước hiệu có ý nghĩa khác nhau. Đó là những tước hiệu xuất hiện từ thời Trung Cổ. Vào

thời hiện đại, một tước hiệu nữa được đức Phaolô VI sử dụng là “ngôi sao của việc truyền giảng Tin Mừng” (stella evangelisationis), với một ý nghĩa khác.

Chúng ta bắt đầu bằng tước hiệu thứ nhất. Tại sao gọi Đức Mẹ là sao mai?

Trước khi trả lời câu hỏi, thiết tưởng nên lưu ý một điều về ngôn ngữ. Khi gọi Đức Mẹ là ngôi sao, thì biểu tượng này cần hiểu theo ngôn ngữ bình dân chứ không theo nghĩa bác học. Theo ngôn ngữ bình dân, ngôi sao là một chấm sáng lấp lánh trên bầu trời, và nhỏ hơn mặt trời và mặt trăng. Trên thực tế, ta biết có những ngôi sao lớn hơn mặt trời cả chục lần, nhưng đó là ngôn ngữ bác học. Trong Kinh Thánh, ngôi sao là biểu tượng của nhiều điều, hoặc tốt hoặc xấu. Biểu tượng xấu hơn cả là đạo thờ các tinh tú, bao gồm tục chiêm tinh bói toán. Đây là một điều mà các ngôn sứ cực lực bài trừ. Biểu tượng tốt của ngôi sao là nó mang lại ánh sáng trên bầu trời đen tối: dưới khía cạnh này, nó trở thành biểu tượng của đấng Mêsia, tức là vị cứu thế, như ta thấy trong lời sấm của ông Balaam ở sách Dân số, chương 24 câu 17. Từ đó mà có hạn từ “ngôi sao nhà Đavít”, nghĩa là đấng Mêsia sẽ xuất thân từ dòng dõi Đavít. Chính vì thế mà khi Đức Giêsu sinh ra tại Bêlem, các đạo sĩ đã thấy mọc lên một ngôi sao như điềm báo, và rồi họ đã lên đường để bái phục người (Mt 2,2). Theo sách Khải Huyền của Thánh Gioan Tông Đồ, Đức Kitô tự xưng là Sao Mai (2,28; 22,16). Dù sao ta đừng quên rằng Đức Kitô cũng còn được ví như là Mặt Trời Công Chính (xc Lc 1,78), chứ không phải chỉ như là ngôi sao.

Như vậy trong Kinh Thánh “sao mai” ám chỉ Chúa Cứu thế. Từ khi nào hình ảnh này được áp dụng cho Mẹ Maria?

Có nhiều giả thuyết. Nếu Chúa Giêsu được ví như mặt trời, thì Đức Mẹ được ví như mặt trăng, theo nghĩa là mặt trăng nhận ánh sáng của mặt trời và êm dịu dễ nhìn ngắm. Ngôi sao lấp lánh xem ra cũng muốn nói lên vai trò khiêm tốn của Đức Maria khi so sánh với mặt trời. Tuy nhiên một giả thuyết khác xem ra hợp lý hơn, đó là sự so sánh bắt nguồn từ việc giải thích danh tánh của Maria trong tiếng Do Thái có nghĩa là “ngôi sao”, dựa trên uy tín của Thánh Hiêrônimô (+420). Dù giả thuyết về lịch sử thế nào đi chăng nữa, từ thế kỷ IV, Đức Maria đã được các giáo phụ như Thánh Ephrem (+373) gọi là “sao”. Dần dần, người ta mới thêm các hạn từ “sao mai” hay “sao biển”.

Tại sao gọi Đức Maria là sao mai?

Tước hiệu này được nhắc đến trong Kinh cầu Đức Mẹ, có lẽ cảm hứng từ sách Diễm Ca chương 6 câu 10 ca ngợi vẻ đẹp rực rỡ của người tình: “Kìa bà nào xuất hiện như rạng đông, diễm kiều như vàng nguyệt?” Tuy nhiên, khi áp dụng vào Đức Maria, các giáo phụ không dừng lại ở chỗ ca ngợi vẻ đẹp của “minh tinh” cho bằng nói đến vai trò của người trong lịch sử cứu độ. “Sao mai” mọc lên trước rạng đông. Sau một đêm dài tối tăm, sao mai xuất hiện báo hiệu đêm sắp tàn, và mặt trời sắp mọc mở đầu cho một ngày mới. Đức Maria được ví như sao mai bởi vì người chuẩn bị cho Chúa Cứu thế giáng trần. Điều này được đề cao trong phụng vụ lễ kính sinh nhật Đức Mẹ (ngày 8 tháng 9). Ngày nay, nhiều người muốn giải thích theo nghĩa khác. Cũng

như sao mai dẫn tới mặt trời thế nào, thì Mẹ Maria cũng dẫn ta đến với Chúa Giêsu như vậy. Người trở cho chúng ta hướng về Chúa Giêsu, mặt trời công chính, và giục chúng ta hãy tìm đến nguồn sáng và nguồn sống.

Giữa sao mai và sao biển có gì khác nhau?

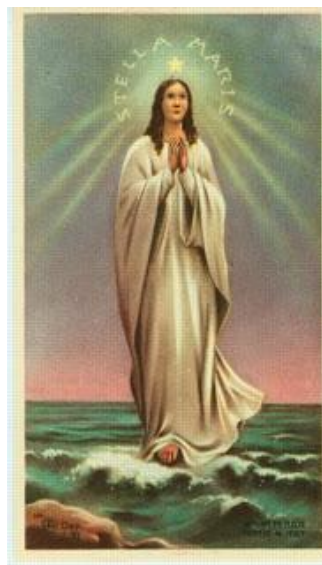


Sao mai và sao biển khác nhau chứ. Bài ca cổ điển ở Việt Nam gọi Đức Mẹ là “sao sáng” theo nghĩa là sao biển chứ không phải là sao mai: “Lạy Mẹ là ngôi sao sáng, soi lối cho con lúc vượt biển thế gian, Lạy Mẹ là ngôi sao sáng, soi lối con cho thẳng về nơi phúc nhân”. Sự khác biệt giữa sao mai và sao biển có thể giải thích như thế này. Sao mai thì ở đâu cũng thấy được, dù là ở đồng ruộng hay núi cao. Sao mai báo hiệu mặt trời sắp mọc. Còn sao biển

thì áp dụng riêng cho người ở miền biển, cách riêng là những người thủy thủ. Ngôi sao mang tính cách định hướng. Trong phụng vụ, tước hiệu “Sao biển” được áp dụng cho Đức Maria trong thánh thi nổi danh “Ave maris stella”, hát ở kinh chiều thứ hai các lễ kính Đức Mẹ. Trước đây thánh thi được gán cho Thánh Bênadô (+1153), nhưng ngày nay người ta tìm thấy những thủ bản viết vào thế kỷ IX, nghĩa là trước đó 3 thế kỷ; thậm chí còn có ý kiến gán cho Venantiô Fortunatô thế kỷ VII (+609). Tuy nhiên, chính nơi các bài giảng của Thánh Bênadô mà ta thấy nhiều lời giải thích thâm thúy về ý nghĩa của biệt hiệu “sao biển”, nổi tiếng nhất là bài giảng ca ngợi danh Maria như sau: *“Thực chính xác khi ví Đức Maria với ngôi sao: cũng như ngôi sao chiếu tỏa tia sáng mà không mất mát thiết thời gì, thì Người trinh nữ cũng sinh Con mà không bị thương tổn gì... Đức Maria là ngôi sao rực rỡ và quý báu, được đặt ở trên biển rộng bao la; Người sáng rực vì công đức, lấp lánh vì gương lành. Khi bạn cảm thấy bị bão tố và làn sóng của thế gian lôi cuốn ra khỏi bờ đất liền, thì xin bạn đừng ngưng nhìn đến ánh sao này, nếu bạn không muốn bị chìm xuống dưới nước. Nếu sóng gió của cơn cảm dỗ nổi lên, nếu bạn thấy mình vấp vào các tảng đá, thì bạn hãy nhìn lên ngôi sao, hãy kêu cầu Maria. Nếu bạn bị lung lay bởi cơn sóng kiêu ngạo, hám danh, lãng mạn, ghen tương, thì bạn hãy nhìn ngôi sao, hãy kêu cầu Maria. Nếu cơn giận dữ, tính tham lam, dâm dục ở ạt làm lung lay chiếc thuyền của linh hồn bạn, thì bạn hãy ngược mắt về Maria. Nếu bạn khùng khiếp vì tội lỗi chồng chất, hổ thẹn vì lương tâm hoen ố, lo sợ vì sự phán xét công thẳng, nếu bạn thấy bị cuốn xoáy rơi xuống mô của buồn sầu hoặc vực thẳm của thất vọng, thì bạn hãy nghĩ tới Maria. Lúc gặp hiểm nguy, âu lo, nghi nan, thì bạn hãy chạy tới Maria, hãy khẩn cầu Maria”*. Bài giảng này trở thành bắt hủ với lời khuyên: “hãy trông nhìn ngôi sao, hãy kêu cầu Maria” (Respice stellam, invoca Mariam!). Thánh Bênadô sử dụng

một kinh nghiệm của những thủy thủ đi biển. Cuộc đời ta ví như chuyến vượt biển. Thuyền đời bị sóng gió bão táp, dễ bị cuốn trôi và chìm đắm. Những cơn sóng đó tượng trưng cho tội lỗi, đam mê. Muốn vượt qua cơn nguy biến đó, ta hãy ngược nhìn lên Đức Maria và kêu cầu người giúp đỡ dẫn thuyền đến bờ bình yên. Ngôi sao là biểu tượng cho hy vọng tin tưởng, vì không sợ bị lạc hướng. Nên biết là Thánh Bênadô không chỉ trình bày Đức Maria như là người mẹ sẵn sàng đến giúp đỡ những ai kêu cầu, nhưng người còn là mẫu gương chiếu soi nữa. Người chiếu tỏa sáng ngời bởi các nhân đức. Vì thế nhìn Đức Maria như ngôi sao sáng cũng có nghĩa là bắt chước các nhân đức của người.

“Sao mai” và “Sao biển” là những biểu hiệu lấy từ hiện tượng thiên nhiên. Thế còn “ngôi sao truyền giảng Tin Mừng” dựa vào biểu tượng nào?



Như đã nói trên đây, các tước hiệu “sao mai” và “sao biển” đã được lưu hành từ thời Trung Cổ và đã được du nhập vào các thánh thi và thánh ca. Còn tước hiệu “ngôi sao truyền giảng Tin Mừng” thì mới xuất hiện từ thời cận đại, và được chính thức sử dụng trong tông huấn “Loan Truyền Tin Mừng” (Evangelii Nuntiandi) của Đức Phaolô VI (ban hành ngày 8/12/1975) ở số 82, nghĩa là kết luận văn kiện. Văn kiện này đúc kết cuộc thảo luận của Thượng Hội Đồng Giám

Mục bàn về việc rao giảng Tin Mừng họp một năm trước đó. Sau khi đã trình bày xác định ý nghĩa, mục tiêu của việc loan báo Tin Mừng, cũng như những phương tiện sử dụng và tinh thần truyền giáo, Đức Thánh Cha kết thúc với việc giới thiệu Đức Maria như là “ngôi sao của công cuộc loan báo”. Ta có thể hiểu tước hiệu này theo nhiều nghĩa. Thứ nhất, như là mẫu gương của việc loan báo Tin Mừng. Đức Maria là người tiên khởi loan báo Tin Mừng, không phải theo nghĩa là đi khắp hang cùng ngõ hẻm để giảng thuyết, nhưng theo nghĩa là Mẹ đã mang Chúa Giêsu đến cho nhân loại. Thực vậy, loan báo Tin Mừng không chỉ có nghĩa là thông tin, nhưng là trao ban Chúa Giêsu. Việc trao ban này được thực hiện bằng chứng tá đời sống, nhất là bằng tình yêu. Thứ đến, Đức Maria cũng là mẫu gương cho Hội Thánh trong chức vụ làm Mẹ: Hội Thánh cần phải sinh các linh hồn cho Chúa, nhờ lời giảng và các bí tích. Đây chính là mục tiêu tối hậu của việc loan báo Tin Mừng, tức là đem các linh hồn về với Chúa. Hội Thánh nhìn lên Mẹ Maria như mẫu gương, và đồng thời cũng xin Mẹ chuyển cầu cho sứ mạng của mình được sinh lại nhiều hoa trái.

Lm. Giuse Phan Tấn Thành, O.P.

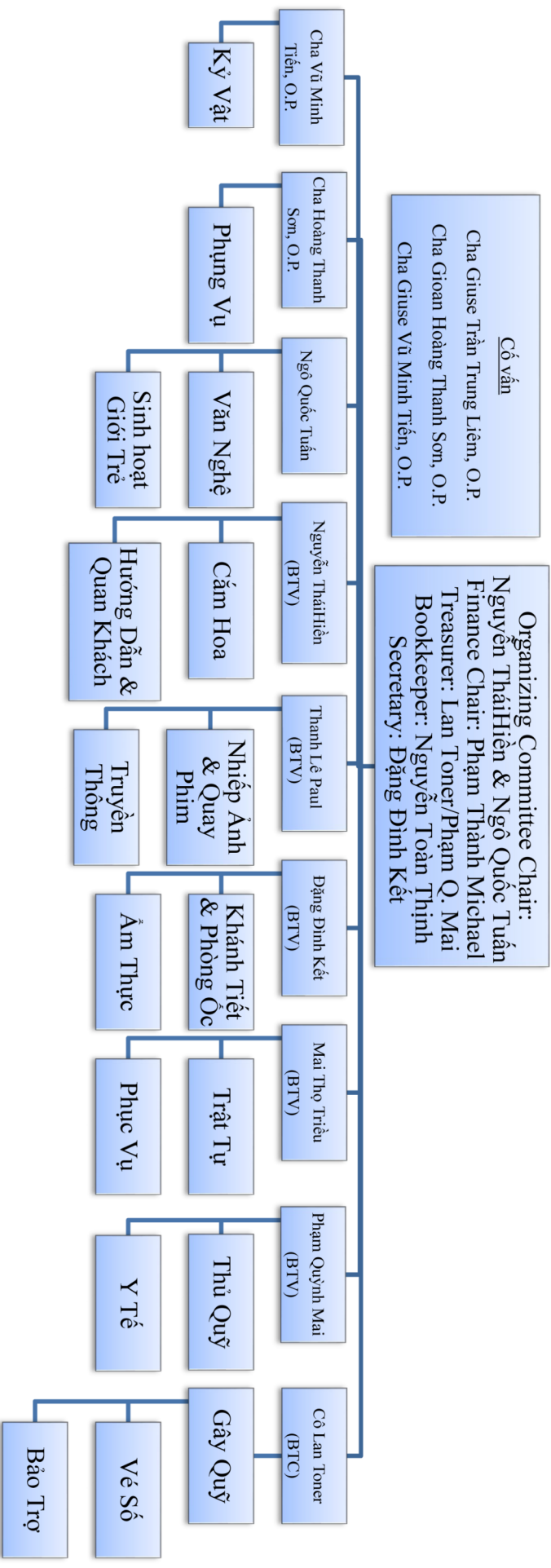
<https://www.nguointhuu.org/kienthuc/LmThanh/tmh5.html>



Sơ Đồ Ban Tổ Chức

Mừng Lễ Kỷ Niệm 40 Năm Thành Lập Giáo Xứ (1979 -2019)
 Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington Virginia

"Mười Đất & Ánh Sáng"



Ban tổ chức (thành viên): Cha Trần Trung Liem, O.P., Cha Hoàng Thanh Sơn, O.P., Cha Vũ Minh Tiến, O.P, Nguyễn TháiHiên (BTV), Lê Thanh Paul (BTV), Phạm Quỳnh Mai (BTV), Ngô Quốc Tuấn, Phạm Thành Michael (BTC), Cô Lan Toner (BTC), Nguyễn Toàn Thịnh (BTC).

GIỚI THIỆU LOGO
KỶ NIỆM 40 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ



Ý nghĩa

1. Trung tâm: Thánh đường Gx. Các Thánh Tử Đạo;
2. Phía trên: 8 ngôi sao tượng trưng cho 8 cha xứ Đaminh Trần Duy Nhất (+), Đaminh Trần Đình Nhi, Gioan Trần Bình Trọng, Anton Đình Minh Tiên, Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, Phêrô Hoàng Văn Thiên (+), Phêrô Phạm Hương, Giuse Trần Trung Liêm;
3. 1979 – 2019: Thời gian 40 năm hình thành và phát triển Giáo xứ;
4. Phía trái và phải với 2 nhánh vạt tuế xanh: dựa vào logo chính thức của Giáo xứ mang ý nghĩa tượng trưng cho các Thánh Tử Đạo (Việt Nam);
5. Phía dưới với hàng chữ: SAL (40) LUX: Tiếng Latinh SAL (Muối) và LUX (Ánh sáng). Dịp kỷ niệm 40 năm thành lập giáo xứ và cũng là thời gian 40 năm các tín hữu Công giáo Việt Nam hiện diện tại Giáo phận Arlington đã làm **Muối** ướp mặn giáo hội địa phương và mong lan toả **Ánh sáng** đức tin qua đời sống và việc thực hành đạo mang chiều kích văn hoá Việt Nam tại giáo phận địa phương và nơi quốc gia Hoa Kỳ trong những năm tháng sắp đến.

Mừng Kỷ Niệm 40 Năm Thành Lập Giáo Xứ

SAL – LUX

“Muối – Ánh Sáng”

(Xc. Mat 5:13,14).

MỪNG GIÁO XỨ 40 TUỔI

Quý ông bà anh chị em thân mến,

Đức Cha Thomas Welsh, Cựu Giám mục Giáo phận Arlington, Virginia qua Sắc Lệnh ký ngày 19 tháng 8 năm 1979, đã chính thức thành lập Giáo xứ thê nhân đầu tiên tại Arlington và cũng là tại Hoa Kỳ với thánh hiệu và sự bảo trợ của Các Chân Phước Tử Đạo Việt Nam (*sau lễ phong thánh ngày 19 tháng 6 năm 1988 và với thỉnh nguyện của cha cựu Chánh xứ Gioan Trần Bình Trọng, Đức cha John Keating đã ban sắc lệnh ngày 23 tháng 1, 1989 đổi tên thành Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam*) và linh mục Trần Duy Nhất đã được bổ nhiệm là Chánh xứ tiên khởi. Như vậy, đến năm 2019 này, Giáo xứ đã được đúng 40 tuổi!

Trong tâm tình Tạ Ôn Chúa, tri ân quý cha, quý cụ, quý ông bà anh chị em đã cống hiến tài năng, thời giờ và tiền của để xây dựng Giáo xứ được vững mạnh cho đến ngày nay, quý cha cùng với Ban Thường Vụ, Ban Tài Chánh và các ban, ngành, đoàn thể, ca đoàn... quyết định sẽ tổ chức mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập. Dịp mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được tổ chức ngay tại Giáo xứ chúng ta vào hai ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật 14 & 15 tháng 9, 2019. Vậy xin quý ông bà anh chị em dành thời gian đặc biệt này để cầu nguyện và mừng cho Giáo xứ.

Chương trình mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được thông báo sau trong những tuần lễ sắp đến.

Xin quý ông bà anh chị em tiếp tục Tạ Ôn Chúa vì những hồng ân và những người đã góp sức cho Giáo xứ trong 40 năm qua và cầu nguyện để mọi người luôn hiệp nhất và cộng tác để giúp Giáo xứ và Giáo họ ngày một tiến hơn trong những năm tháng sắp đến.

Xin Chúa Phục Sinh ban cho quý ông bà anh chị em nhiều ơn lành và bình an.

Thân mến trong Chúa Kitô và Các Thánh Tử Đạo tại Việt Nam.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P., Chánh xứ

Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia

CHÚC MỪNG
CHA XỨ GIUSE TRẦN TRUNG LIÊM, O.P.

KỶ NIỆM 26 NĂM
LÃNH NHẬN THIÊN CHÚC LINH MỤC
[1993 - May 28 - 2019]

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, chúc lành và ban cho cha xứ luôn được bình an trong tâm hồn, mạnh khoẻ về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và sứ vụ của người Mục Tử: “Giữa đoàn chiên, linh mục thờ lạy Chúa trong tinh thần và chân lý” (LG #28,b).

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5 - THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 5: Chúa Nhật VI Phục Sinh.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tô-bơ-ri, giám mục. Ngày Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong (Memorial Day).
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a thăm viếng bà Ê-li-sa-bét. Lễ kính. Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Ban Thường Vụ Giáo Xứ phụ trách và điều hành nghi thức rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ. Sau đó, các em trong Đoàn TNTT Thánh Tâm mùa dâng hoa kết thúc tháng hoa kính Mẹ.

LỄ CHÚA GIÊSU LÊN TRỜI

Lễ Chúa Giêsu Lên Trời được Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ - Giáo Phận Arlington chuyển từ Thứ Năm, ngày 30 tháng 5, tới Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6, với mục đích là để giáo dân có cơ hội giữ ngày lễ trọng và buộc.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6 - THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thâu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

- ♦ **Thứ Bảy, mùng 1 tháng 6:** Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6: Lễ Chúa Giêsu Lên Trời.** Thánh Lễ Thêm Sức được cử hành lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Hai, mùng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Lwan-ga và các bạn tử đạo, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 4 tháng 6:** Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 5 tháng 6:** Thánh Bô-ni-fa-ti-ô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Năm, mùng 6 tháng 6:** Thánh Thánh Nô-bec-tô, giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 6: Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống. Lễ trọng.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 10 tháng 6:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 6:** Thánh Bar-na-ba, tông đồ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng 6:** Thánh An-tôn thành Pa-đô-va, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 6: Bế giảng Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 6: Lễ Chúa Ba Ngôi. Lễ trọng.** Mừng ngày Hiền Phụ (Father's Day).
- ♦ **Thứ Tư, ngày 19 tháng 6:** Thánh Rô-mu-an-đô, viện phụ.
- ♦ **Thứ sáu, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-y Gôn-za-ga, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 6: Lễ Minh và Máu Chúa Ki-tô. Lễ trọng.** Bồn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh Chúa. Thánh Lễ Rước Lễ Lầu Đầu được cử hành lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 6:** Sinh Nhật Thánh Gio-an Bao-ti-xita. Lễ trọng.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, giám mục Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 6:** Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su. Lễ trọng. Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. Bồn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn TNTT Thánh Tâm.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 6:** Thánh Phê-rô và thánh Phao-lô, tông đồ. Lễ trọng.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 6: Chúa Nhật XIII Thường Niên - Năm C.**

CHÚC MỪNG CÁC EM ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (19/05/2019)

- Martin de Porres Wilson Eden Judah

CHÚC MỪNG NGHI THỨC HÔN PHỐI (25/05/2019)

- Lê Bảo Nguyên & Bùi Như Thảo

CHÚC MỪNG THÁNH LỄ HÔN PHỐI (25/05/2019)

- Hồ Thanh Hoài & Đinh Ngọc Thảo Như

THÁNH LỄ THÊM SỨC TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA



Chúa Nhật tới, mùng 2 tháng 6, 2019, 57 em trong Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúng ta, 22 em trong Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, và 1 em trong Giáo Xứ Blessed Sacrament Church, Alexandria, Virginia, sẽ được đón nhận ân tín Chúa Thánh Thần trong Thánh Lễ ban Bí Tích Thêm Sức lúc 3 giờ chiều, do Đức Cha Paul S. Loverde, Nguyên Giám Mục Giáo Phận Arlington chủ tế.

Xin tất cả mọi người trong Giáo Xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang cùng hiệp ý cầu nguyện nhiều để các em sống đức tin cách trưởng thành nhờ biết câu nguyện với Chúa Thánh Thần và sử dụng các ơn Ngài ban.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện.

Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần

WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=ndIRhezR2bo&feature=youtu.be>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

MỜI THƯỜNG THỨC TÔM CRAWFISH

Thứ Bảy và Chúa Nhật tới, ngày 1 và 2 tháng 6, tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sẽ nấu và bán tôm crawfish, để gây thêm quỹ xây dựng. Giá bán: \$6.00 tôm tươi chưa nấu, \$10.00 tôm đã nấu. Cũng sẽ có bắp và sausages cho những ai muốn mua.

Xin liên lạc chị Ngô Hoa (điện thoại: 703-609-0316; Email: ngohoa@hotmail.com) để đặt hàng trước.

Kính mời mọi người thường thức và ủng hộ.

TIỀN THU TRONG TUẦN (18/05/19 - 19/05/19)

Tiền quyên Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$7,242.00
Tiền quyên lần 2 (<i>hưu dưỡng của Giáo phận</i>)	\$2,878.00
Hộp tiền nền khẩn	\$583.00
Tiền quyên góp mùa hoa dâng Mẹ tháng 5	\$80.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$89.00
Lệ phí rửa tội trẻ em	\$280.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$50.00
Youth Activities ủng hộ quỹ 40th Anniversary	\$3,000.00
Tiền lì xì cho hội giúp lễ còn dư trả lại giáo xứ	\$240.00
Tiền vốn mua chả cá trả lại giáo xứ	\$400.00
Quỹ bảo trì cơ sở (<i>Monthly Offering</i>)	\$561.00

TỔNG CỘNG: \$15,403.00

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO CHIẾN DỊCH TRUYỀN THÔNG CÔNG GIÁO

Thứ Bảy (1.6) và Chúa Nhật (2.6) tới có cuộc quyên tiền lần 2 cho Chiến Dịch Truyền Thông Công Giáo. Sự yểm trợ của quý vị giúp Chiến Dịch Truyền Thông Công Giáo nối kết mọi người với Chúa Kitô, tại đây và khắp thế giới, qua mạng lưới toàn cầu, truyền hình, truyền thanh, và báo chí. Phần nửa ngân khoản thu thập sẽ được giữ lại trong giáo phận để hỗ trợ cho các nỗ lực tại địa phương. Xin tham dự vào chiến dịch này để loan truyền sứ điệp Phúc âm, và trợ giúp cho cuộc quyên tiền này.

THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ (MEMORIAL DAY MASS) TẠI NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL PARK



Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em trong giáo xứ đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các chiến sĩ đã tử trận vì chiến tranh tại Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park:

9900 Braddock Rd
Fairfax, VA 22032

Thánh lễ được bắt đầu lúc 11 giờ sáng Thứ Hai tới, ngày 27 tháng 5, 2019, do linh mục John O'Donohue chủ tế.

Đây là dịp để các gia đình có thân nhân được chôn cất tại đây đến cầu nguyện, hoặc các gia đình đã mua đất tại Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ có dịp đến thăm viếng khu đất của mình sau thánh lễ.

Nếu trời mưa, thánh lễ sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng tại nhà thờ Holy Spirit:

8800 Braddock Rd
Annandale, VA 22003

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý Ông: Lê Văn Chính, cháu Trần Hùng Andrew và cháu Đỗ John Joseph.

- Quý Bà: Lê Thị Giỏi và bà Phạm Agnès.



Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 27/05/2019 Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tơ-bơ-ri, giám mục

Lễ 8AM Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm (Vọng Sinh)
Linh hồn Nguyễn Cao Khởi
Nguyễn Ava xin tạ ơn
Xin ơn bình an và như ý
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse, các Thánh và cha Trương Bửu Diệp

Lễ 7PM Hêrônimô Đoàn Diên (Minh Đức)
Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm
Phêrô Nguyễn Dân (Huỳnh Thị Ngọc Loan)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna (các cháu)
Anna Đoàn Thị Dịu (Đoàn Văn Thiện)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Linh hồn Võ Ngọc Thanh lễ giỗ (các con)
Các đảng linh hồn (gđ. Nguyễn)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Julie)
Nguyễn Bạch Ngọc xin ơn bình an
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn và bình an
Trần Kim Đệ xin tạ ơn

Thứ Ba: 28/05/2019 Trong Tuần VI Phục Sinh

Lễ 8AM Phêrô (Mai Ngọc Nhung)
Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm (Vọng Sinh)
Các linh hồn (Ava Nguyễn)

Lễ 7PM Gioan Lê Ngọc Tứ lễ giỗ (Lê Khanh)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna
Maria Lê Thị Hồng (Bích Vân)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Thị Julie)
Ngô Sĩ Vinh xin tạ ơn
Nguyễn Bạch Ngọc xin tạ ơn
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn và bình an

Thứ Tư: 29/05/2019 Trong Tuần VI Phục Sinh

Lễ 8AM Paul Nguyễn (Mai Carson)
Phaolô và Maria
Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm (Vọng Sinh)
Các linh hồn không thân nhân (Lý T. Anh Tuấn)

Lễ 7PM Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Julie)
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn và bình an
Nguyễn Bạch Ngọc xin như ý

Thứ Năm: 30/05/2019 Trong Tuần VI Phục Sinh

Lễ 8AM Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm (Vọng Sinh)
Paul Nguyễn (Mai Carson)
Các linh hồn (Mai Carson)
Các linh hồn (Kim Nguyen)

Lễ 7PM Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Maria Huỳnh Thị Ngọc Liên (Huỳnh Ngọc Loan)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Julie)
Gia đình Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn và bình an

Thứ Sáu: 31/05/2019 Lễ Đức Ma-ri-a thăm viếng bà Ê-li-sa-bét. Lễ kính

Lễ 8AM Gioan Baotixita Đặng Hữu Toàn (Nguyễn Thắng)
Linh hồn Giuse (Nguyễn Đức)
Phêrô Bùi Văn Chung lễ giỗ 2 năm (Vọng Sinh)
Phêrô Nguyễn Hùng Vương (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Vi (gia đình)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Túc)
Các linh hồn (Mai Carson)
Hùng Phụng xin đền tạ hai Thánh Tâm Chúa và Mẹ

Lễ 7PM Lêo Nguyễn Vũ (Nguyễn Trung Thắng)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna Maria Theresa Nguyễn Anh Tuấn lễ giỗ 3 năm (gđ. Hiệp & Trang)
Maria Hoàng Thị Bạch lễ giỗ (Nguyễn Thắng)

Maria Nguyễn Thị Kim Uyên (Huỳnh Ngọc Loan)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Linh hồn Nguyễn Ngọc Phi lễ giỗ (Thị Phạm)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Julie)
Gia đình Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Huỳnh Thị Ngọc Loan xin ơn bình an
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn và bình an

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

LỄ 7PM Cụ Phaolô Trần Anthony xin tạ ơn (Thiên Nga)

Thứ Bảy: 01/06/2019 Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhô

LỄ 8AM Augustinô Nguyễn Sang Bruce (gđ. Nguyễn)
Clémentê Trần Đình Hiền (ÔB. Nguyễn Tín)
Giacôbê Nguyễn Văn Thập (Nguyễn, Trang)
Giuse Nguyễn Minh Tuấn (Nguyễn, Trang)
Giuse Tạ Đình Thạch (Nguyễn, Trang)
Mácta Nguyễn Thị Mai
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Võ Thị Kim (Nguyễn, Trang)
Têrêsa Nguyễn Thị Ngân (Nguyễn, Trang)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Hùng Phương)
Linh hồn Lý Tự Văn (Lý Kim Hồng)
Linh hồn Trần Thị Tư (Lý Kim Hồng)
Linh hồn Triệu Thị Ngánh (Lý Kim Hồng)

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 01/06/2019 - LỄ 6:00 CHIỀU

Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Nguyễn Văn Tuấn (Thiên Mai)
Rôcô Lê Văn Kỳ (gđ. Nguyễn Thảo)
Rôcô Nguyễn Văn Kỳ (Liên Vân)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phúc (Trần Việt Hậu)
Các linh hồn (gđ. Bà Trần Kim Long)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ nhân dịp sinh nhật Maria Senan 46 tuổi

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 01/06/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Cụ Phaolô Trần Anthony xin tạ ơn (Trần Thiên Nga)
Giuse Tổng Hữu Đoàn
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Maria Trần Thị Hương
Các linh hồn ông bà tổ tiên (Hồ Xuân Thái)

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 7:00 SÁNG

Augustinô Nguyễn Sang Bruce (gđ. Nguyễn)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Phan Công Phi (gđ. Nguyễn Văn Triệu)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)

Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhứt Đài)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Phạm Tất Khắc (Phạm Đình Tuyên)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thống Nữ)
Anna Phạm Thị Danh (Phạm Vọng)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. Jason)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Mácta Nguyễn Thị Mai
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Song Hồng)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Maria Vũ Thị Thuần (Phạm Vinh)
Têrêsa Maria Trương Kim Lan (Đỗ Tina)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Thanh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn (Nguyễn Song Hồng)
Các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn ân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn không thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn Thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Tâm Châu)
Gia đình Hoàng Huy xin tạ ơn
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa
Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn
Nguyễn Martha xin tạ ơn
Nguyễn Thị Tâm xin tạ ơn
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin lễ bình an cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời
Gia đình Thảo Khuy xin dâng gia đình và toàn thể giới đền tạ trái tim cực thánh Chúa Giêsu

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 9:30 SÁNG

Antôn Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Gioan Nguyễn Cả (Nguyễn Thị Im và các con)
Giuse Maria Phạm Văn Chính (Mon Sheri Nail & Spa)
Giuse Nguyễn Văn Giáng (Phan Thị Sanh)
Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Mátthêu Nguyễn Chương Paul (Trung Loan)
Phêrô Hoàng Sao lễ giỗ (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Phạm Văn Quỳnh (Thảo Phạm)
Phêrô Trần Cao Đình (Nguyệt Ánh)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và hai con)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Cụ Huỳnh Trường TNTT)

Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Linh hồn Nguyễn Hứa Phu (Nguyễn Phong)
Linh hồn ông bà cha mẹ (gđ. Ngọc Bá)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Maria Ngô Thị Xinh (Nguyễn Hoàng Sơn)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đ. Thục)
Maria Nguyễn Thị Điềm lễ giỗ (Nguyễn thị Trang)
Maria Nguyễn Thị Kẽm (Đình Quang Huy)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Nguyễn Phương Oanh lễ giỗ (Nguyễn Trang)
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Kiều Trang và gđ. các con các cháu)
Các linh hồn (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Kim Loan)
Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)
Các linh hồn trong luyện ngục (gđ. Ngọc Bá)
Peter Trần Kính Thánh tâm Chúa
Peter Trần xin ơn sức khỏe và bình an
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Michael Thành xin tạ ơn
Gia đình Ngọc Bá xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Bạch Ngọc xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
Nguyễn Công xin tạ ơn
Hoàng Dung xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 12:00 TRƯA

Đaminh Bùi Công Minh (bà Bùi Công Minh)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đôminicô Đỗ Viết Tụ (Đỗ Như)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Y (Đình Thu Vân)
Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (gia đình)
Gioan Phạm Văn Mạo (Phạm Thị Cẩm Vân)
Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Như)
Giuse Phan Phi (gđ. Saigon USA)
Vincentê Đỗ Vinh (Đỗ Như)
Agnes Nguyễn Thị Khuôn (Đình Thu Vân)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Phạm Thị Mai Lan (Hy + Phương)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Hùng)
Maria Giuse Hoàng Cao Phan (Hoàng Phương)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Maria Nguyễn Thị Nguyên (Phạm Ái Liên)
Maria Nguyễn Thị Tuất (gđ. Saigon USA)
Các linh hồn (Hoàng Phương)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Hoàng Phương)
Hoàng Phương cầu nguyện cho thế giới được bình an
Hoàng Phương cầu cho những người đau ốm trong gia đình

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 3:00 CHIỀU

57 em trong Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúng ta, 22 em trong Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, và 1 em trong Giáo Xứ Blessed Sacrament Church, Alexandria, Virginia, sẽ được đón nhận ân tín Chúa Thánh Thần trong Thánh Lễ ban Bí Tích Thêm Sức lúc 3 giờ chiều, do Đức Cha Paul S. Loverde, Nguyên Giám Mục Giáo Phận Arlington chủ tế.

Xin tất cả mọi người trong Giáo Xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang cùng hiệp ý cầu nguyện nhiều để các em sống đức tin cách trưởng thành nhờ biết cầu nguyện với Chúa Thánh Thần và sử dụng các ơn Ngài ban.

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Giuse Hoàng Kim Hồng (gđ. Hiệp & Trang)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Ca đoàn Thánh Gia)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 2:00 CHIỀU

Giuse Trần Anh Tuấn (Vũ Nhật)
Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ. Thánh Linh)
Phêrô Nguyễn Văn Chính (Vũ Nhật)
Anna Nguyễn Thị Mẫn (Vũ Nhật)
Anna Nguyễn Thị Mầu (Vũ Nhật)
Linh hồn Nguyễn Hứa Phu (Nguyễn Phong)
Các linh hồn (Vũ Nhật)
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA GIÊ-SU LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG: 02/06/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Cụ Phaolô Trần Anthony xin tạ ơn (Trần Thiên Nga)



GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204

<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (18.05.2019 – 19.05.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$3,134.00
Tiền quyên lần 2 (<i>hưu dưỡng của Giáo phận</i>)	\$781.00
Tiền lời bán tôm crawfish cuối tuần	\$1,520.00
Tiền lời bán hàng quán cuối tuần	<u>\$1,020.00</u>

TỔNG CỘNG: \$6,455.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (*Tuần 1*) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (*Tuần 2*) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (*Tuần 3*) 5:00pm - 6:00pm

Winners List

All Saints Catholic Church

2019

5-Car Raffle

Drawing	Winner
1:00 \$100	1 st – Jenny Grimaldo Lopez – All Saints 2 nd – Vuy Hoang – Holy Martyrs
1:30 \$100	1 st – Julio Cortez- All Saints 2 nd – Patricia Ryan – St. John Neumann
2:00 \$100	1 st – C. Rhoads – St. Theresa 2 nd – F.A. Celmer-Nievin – St. Theresa
2:30 \$100	1 st – Yong S. Kim - St. John the Evangelist 2 nd – Angel L. Rivas – St. Bernadette
3:00 \$100	1 st – Bob & Cass Taylor – St. John the Beloved 2 nd – Maria Gemelita G. Cheek – St. Francis of Assisi
3:30 \$500	1 st – Jessica Martz - St. William of York 2 nd – Jose Diaz – Christ the Redeemer
4:00 \$500	1 st – Arseniok Menendez - St. William of York 2 nd – Melissa Hall/Darren May – St. Theresa
4:30 \$1000	1 st – Roger Menke – St. Jude 2 nd – Paul Owens – Our Lady of Good Counsel
5:00 \$2500	1 st – Megan Teifer – St. John Neumann 2 nd – Ken Sondag – Holy Trinity
5:30 \$5000	1 st – Rubio Hernandez - Queen of Apostles 2 nd – John G. McHugh – St. Katherine Drexel
7:00 Honda Civic	Monica Ingerick - Our Lady of Good Counsel
7:15 Buick Encore	Rainville – St. Theresa
7:30 GMC Canyon Truck	Anthony Vu - Nativity
7:45 Honda CRV	Irma Mondragon – St. John Neumann
8:00 Honda Odyssey Van	Nell Koopman – St. Luke



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
Cell: 571-230-6550
Office: 703-749-3700

Đó là biết là máy bóng
Biết sống máy khúc
Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN NHIỀU THỢ NAIL NỮ cho 3 tiệm vùng Alexandria

Cần thợ có kinh nghiệm, tinh tình
vui vẻ, làm việc có lương tâm.

Chủ sẽ bao lương, xin vui lòng liên
lạc (703) 981-6001.

Sisters Adorers of the Holy Cross

Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM
Tel: (703) 591-0862 Monday - Friday

Cho thuê nhà nguyên căn

Vùng Springfield, Virginia
3 Bedrooms, 2.5 Bathrooms,
Basement và 2 Bedrooms nữa thêm.
Xin liên hệ: 703-606-9360

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Phở là đặc sản quê hương
Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
FICE, LUTCF, CSA
Million Dollar Round Table,
Lifetime Member
Supreme Knight's Club,
21-Time Qualifier
Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044
703.532.1069

PHỞ GÀ TỠ PHILLY
(Có lòng và trứng non)



Mua 2lb tặng 1 Lb

Ngô hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress

AVAILABLE

6 months for \$800.00
1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thu hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
Suite E
Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers
 Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
 Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING
PHỞ 777
 Vietnamese Restaurant
 7770 Richmond Hwy
 Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
 (waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
 703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
 Homework Help
 Summer Classes
 In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
 Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer
 Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
 cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
 Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL
 Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
 3800 G South Four Mile Run Dr
 Arlington—Virginia
 (cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
 Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
 Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services
PHÁP: 703-998-0207
 Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com	Fairfax Memorial Park Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com
---	--

Cần mua bán nhà
LY CAM LE, REALTOR®
 TOP PRODUCER @ Samson Properties

10 năm kinh nghiệm trong ngành
 bất động sản, tận tình, uy tín

www.lycamleRealtor.com
 703-855-2622
 Lecamy31@gmail.com
 14526 Lee Rd #100, Chantilly, VA 22051

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
 571-331-6409

www.wpaia.net
 Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
 Body Tech & Salesmen 22191
 tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận
 các hãng bảo hiểm xe.
10% discount cho Cộng đồng và hội đoàn.
 tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*
 Hãy bảo vệ chính mình với công ty
 bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở
 Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
 kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
 1225 King Street
 Alexandria, VA 22314
 Bus: 703-739-8982
 anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
State Farm
 statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình có trên thông lệ quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mức 10% giảm trừ chi phí đồng với State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
 09/05/21

Solace DAY SPA **Cần Gấp Thợ Nails**

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
 Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
 Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
 hoặc (571) 437-4586**

AUTO • HOME • BUSINESS
 Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.

LEMAR INSURANCE SERVICES
 4229 Lafayette Center Dr.
 Ste. 1300C
 Chantilly, VA 20151
 (571) 308-3086 www.LemaxInsurance.com

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:
Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mại
 Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

Giờ làm việc:
 Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM
 Chủ Nhật: 10AM - 2PM

FAIRWAY ASSET CORPORATION
 Residential Mortgage Lender
 7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
 Operation Manager
 kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
 Direct : (703) 628-3999
 Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman - Home Improving
INSTALE SYSTEMS—CARRIES—BRYANT—RHEEM—GOODMAN

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
 Thay máy sưởi, máy lạnh
 Thay bình nước nóng, thông ống cống
 Remodeling nhà bếp, nhà tắm
 Lót gạch, sơn nhà, finish basement
 Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
 Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
 Điện thoại: 571-523-7907
 Email: quy@qt123construction.com

Family Child CARE
 6341 FRANCONIA Rd
 Springfield VA 22150

NHẬN CÁC EM TỪ 3 THÁNG — 12 TUỔI
571-296-5894 / 571-355-0334

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY
SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042



Chương trình khuyến mãi kết thúc sớm

Thời gian ưu đãi có giới hạn
Chuyển sang AT&T hoặc mở số điện thoại mới

Mua 1 tặng 1
iPhone XR hoặc Samsung S10e
(Mỗi phiên có DirecTV)



Mua 1 giảm \$375.00
Phone XR hoặc Samsung S10e
(nếu không có DirecTV)

FLOOR TECH

- ♦ KITCHEN
- ♦ BATHROOM
- ♦ HARDWOOD FLOORS
- ♦ PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436

FREE ESTIMATES

CHUYÊN ĐƯA ĐÓN

*Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm thân
nhân, tham quan du lịch 24/7.*

Vùng D.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Độ (571) 363-7999

**DIRECTV
NOW**

Viet DIRECTV NOW
\$20 bao gồm các đài

SBTN, Viet Thao, VGN TV, S channel,
TViet, Hon Viet, VFTV, Film24, VietTV

703.237.7526

6645 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042
facebook.com/attviet | Next to IHOP / Miu Kee / CVS

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông
đạo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong
vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S., P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612



- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
 - Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
- www.springdaledentistry.com

PHỞ 75 RESTAURANT

**AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE
SOUP**

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê

Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì
hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước,
gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá
cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu
hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước
đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa
đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các
món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các
loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG

(VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò
lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đò Biền.



**Bảo đảm tương lai
tài chính của quý vị.**



Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghỉ hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tài địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công Ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công Ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082, CRN202012-222789